

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection ŒUVRE : Jardin de plaisir et fleur de rhétorique](#)[Collection Édition : 1501c. - Jardin de plaisir et fleur de rethoricque - Vérard](#)[Item\[1501c_Jardinplais_Verard\]](#) À ma dolente departie

[1501c_Jardinplais_Verard] À ma dolente departie

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Autre Rondel.
Incipit non modernisé A ma dolente departie

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-2
Imprimeur-libraire [Vérard, Antoine]
Date 1501c
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb33440286d>
Type de numérisation Numérisation totale

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 100
Folio/tation M5r, M5v
Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s) Parra, Marine
Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 03/02/2018 Dernière modification le 04/11/2021

Il me semble quil a mal fait
Dauoir dessait
Dng cuer qui luy Bouloit du bien
Par luy pouoit estre refait
Mais tant a fait
Cettes que de luy nest mais rien

De mal heure fus onques nee
Qui de tous poins toute donnee
Qestoe a luy
Si me luy ie tant rauasee
Que pres ie luy
De tous mes cinq sens forsenee
Et meurs dennuy
Terriblement ec.

Autre rondel

SRay dieu damours/helas hemps
Pourquoy mest eslongne celi luy
Qui me disoit estre sa dame
Que iamoye de corps et dame
Pour autre amer ma relenqui

Et si ne luy pas desseruy
Dont ie suis mise en basse lame
Dray dieu ec.

Piteusement ie vous supphy
Quoslez mon cuer hors de souffry
En preseruant mon corps de blasme
Ostez moy de cest ardant flame
Et si ayez pitie de my
Dray dieu damours ec.

Autre rondel

De dur mest le departement
De vous ma gracieuse dame
Bien puis iuter/cuer/corps et ame
Que ie viuray en grant torment

Quant me souuient de vo corps gent
Je dis en pleurant nostre dame
Que dur mest ec.

Que vous vault lesclandissement
De moy/vous me faictes infame
Quant me mocquez en donnant blasme

Aux compaignons/dont dis souuet
Que dur mest ec.

Autre rondel ou motet

A A ma maistresse et ma plus quautre
ampe
B De mon desir la mortelle ennemy
dfaictes en bien sonches mai le fut feme
Celle seule de qui est bruit et fame
Destre sans per/ne vous verray ie naye

Helas de vous bien plaindre me deuroye
Sil ne vous plastr q briesment vous renoye
Hamour par qui d'autre aymer nay puissance
Car sans voe voe quil que part que ie soye
Tout quanque voy me desplaist et ennoye
Ne iusqua lors ie nauay suffisance

Incessamment mon dolent cuer fremy
Doubtant quel vous soit pte endormy
Que ia ne soit/ ma tant amee dame
Et sainsi est/si malheureux me clame
Que plus ne quiers viure heure ne demye
Ha ma maistresse ec.

Autre rondel ou motet

SOne foiz me dictes oy
En soy de noble et gentil femme
Je vous certifie ma dame
Quonques ne fus tant resiouy

Vueillez le donc dire selon
Que vous estes benigne et douce
Car ce douly mot nest pas si long
Qu'il vous face mal en la bouche

Huez seure se ien iouy
Que ma loyalle et craintive ame
gardera trop mieulx que nul ame
Vostre honneur/avez vous ouy
Sune foiz ec.

Autre rondel

TMa dolente departie
Quant il faudra quadien vous die
Ma maistresse le bruit de france
Je nauay iamais esperance

cueille

Dauoir bien heure ne demye
Hamour ma prinsesse et amye
Je vous requier noubliez mye
De nous deuy la douleure alliance
A ma dolente ec.

Mon poure cuer de dueil sermye
Plus de cent fois en la nuytie
Luy souuenant de la semblance
De vostre gente contenance
Et de la ieuunesse ioyse
A ma dolente ec.

Autre rondel

Ay prins amours a ma denise
Pour conquerir iopeuseete
Eureux seray le temps destie
Se venit puis a mon emprise

S'il est aucun qui me desprise
Pour dieu quil luy soit pardonne
J'ay prins amours ec.

Il me semble que cest laguisse
Qui na riens il est deboute
Et nest de personne pris
Cest doncques droit que cy aduise
J'ay prins amours ec.

Exotet magistral

Ambouche rit et ma pensee pleure
Mon oeil sesioye/et mon cuer maul
dit lheure
Quileut le bien q sa sante dechasse
Et le plaisir qui la mort luy pourchasse
Sans reconfort qui maide ne sequeure

Ha cuer peruers faulsaire et mensonger
Dictez comment auvez ose songer
Que de faulser ce que mauvez promis

Puis quen ce point vous vous bousiez beger
Pensez bien tost de ma vie abregere
Viure ne puis au point ou mauvez mis

Vostre pitie veult doncques que ie meure
Mais rigueur veult que viuant ie demeure

Ainsi meurs bis/ et en viuant trespassse
Mais pour celz le mal qui ne se passe
Et pour courir le dueil ou ie labeure
Ma bouche rit ec.

Autre rondel

Cueilly ma la belle au get atour
Tournat mon bien en doulourcug
destour
destourne ma so amoureux recueil
Cueillant refus quant au chemin de dueil
Et de courage ma banny de sa tour
Tourner ne scap tournant boye ne tour
Ne tournement que naye tout autour
Tournant en plaines en lieu de bel acueil
Acueilly ma ec.

Recueillir fault tous ses griefz a l'entour
Tourney ny/ Bault iouster ne faire estoir
Tourne suis la/ie ny Voy autre escueil
Escueilly suis et mis hors de son dueil
Comme banny/ie ny Voy nul retour
Acueilly ma ec.

Autre rondel

As ie ne scay que faire doye
Je voy eslanger toute ioye
De moy/pource que nose dire
Mon dueil qui va de mal en pire
De tout mon espoir se foruoye

Car ie ne voy ne tour ne bope
Comment guery estre pourtrope
Se la belle ne mesf viay mire
Las ie ne scap ec.

Il sem ble a tous que ioyeux soye
Quant tres foit au cuer il mennoye
Des peulx par dehors me fault rite
Pour mieulx celz mon grief martire
Lors que plus plouteret ie deuroye
Las ie ne scay ec.

Autre rondel

Eposons no entre nous amoureux
Du temps iadis no saison est passee
Ne frequentons iamais a la bassee